

*brainy* : *clever* - intelligent  
*nosy* : inquisitive - *curious*  
*well off* : *rich* - wealthy  
*heartless* : *cruel*  
*thick* : *stupid* - unintelligent  
*wet behind the ears* (mouillé derrière les oreilles) : young - *inexperienced*  
*long in the tooth* : *old* (of a person)  
*all thumbs* : *very clumsy* (maladroit) - awkward  
*cheeky* : *impudent*  
*pigheaded* : *stubborn* (borné)  
*bedridden* : *too weak to leave one's bed* (cloué au lit)  
*hair-raising* : *terrifying*  
*bigheaded* : *conceited* - vain - boastful  
*keyed up* : tense - *excited*  
*off colour* : *ill* - not well  
*black and blue all over* : *covered with bruises* (couvert d'ématomes)

*once in a blue moon* (une fois par lune bleue) : *très rarement* (tous les 36 du mois)  
*figurehead* : *personnalité de prestige*  
to *have a soft spot for* somebody : *avoir un faible pour* quelq'un  
it's a *second-rate* : de *second ordre*, de qualité inférieure  
to *go flat out* : *tomber violemment*  
to have the *gift of the gab* : avoir la *tchatche*  
a *old maid* : une *vieille fille*  
to *push up daisies* : *manger les pissenlits par la racine*  
it's *all Greek* to me : c'est du chinois (*incompréhensible*)  
to *give* somebody *the sack* : *virer* quelq'un  
to *eat his heart out* : *souffrir en silence*  
the *perks* : les *avantages en nature* (voc :p)  
to eat *potatoes in his jacket* : recette anglaise ???  
to *spend* a lot of *his* free *time in the doghouse* : *être mis à l'écart*  
the book is *dog-eared* : li livre est *corné*  
to be *weedy* : être *chétif*  
to be *tight-fisted* : avoir des oursins dans les poches (être *avare*)  
*cooking the books* : *traffiquer les comptes*  
to be a *brick* : être un amour  
ATTENTION : to be *thick as a brick* : être bête comme ses pieds  
to *call the banns* : *publier les bans* (mariage)  
a *hen* (poule) *party* : *soirée entre femmes* avant mariage  
to have a *stag* (cerf) *party* : enterrer sa vie de garçon  
to *eavesdrop on* somebody: *mettre* quelqu'un *sur écoute*  
to *grease someone's palm* : *graisser la patte*  
to *live out of a suitcase* : *voyager beaucoup* (pour le travail)  
to play *by ear* : jouer à *l'oreille*  
to *lead someone up the garden path* : *mener quelqu'un en bateau*

*it slipped my mind* : j'avais complètement oublié  
*to be like a bomb* : être un succès  
 to have a *fat chance of* doing : avoir une *très petite chance de* faire...  
 a *windfall* : une *aubaine* (un fruit tombé par terre)  
*to be thick-skinned* : avoir la *peau épaisse* (être peu sensible)  
*to turn a blind eye to ...* : *fermer les yeux sur...*

*grey matter* : *intelligence* - reasoning ability  
*a piece of cake* : *something that is extremely easy* (to do)  
*shoplifting* : *stealing goods while shopping*  
*a tall story* : *a story that is so exaggerated or incredible that it is difficult to believe*  
 a *blessing in disguise* : *something which appears bad at first but then turns out well*  
 a *white-collar worker* : *a worker who does an office job*  
 a *practical job* : *a trick played upon someone*  
 a *blue-collar worker* : *a factory worker* rather than an office worker  
 a *storm in a teacup* : *a lot of excitement and discussion about something that is trivial*  
 a *nest-egg* : *an amount of money saved for future use*  
 a *dead-end job* : *a job without prospects* (voc :p)  
 a *red-letter day* : *a very important day* in someone's life  
 a *pain in the neck* : *a tiresome - irritating person*  
*elbow grease* : *physical application to hard work*  
 a *shot in the dark* : *a wild guess*  
 a *false alarm* : *a warning of danger which turns out to be false*

*black market* : *marché noir*  
 " you can argue with her until you're blue in the face ..." : *cause toujours*  
 to have the *green light* : avoir le *feu vert*  
 to be *brown as a berry* : être très *bronzé*  
*black book* : *liste rouge* (ou noire)  
*something comes as a bolt from the blue* : comme un éclair dans un ciel bleu ?  
*white elephant* : objet superflu(*bibelot*)  
 a *red herring* (un hareng rouge) : un *faux problème*  
 to go as *white sheet* : *devenir blanc comme un linge*  
 to have a *yellow streak* : être une *poule mouillée*  
 a *blue-eyed boy* : un *chouchou* (favoris)  
*it's like a red rag to bull* : *énervant*  
*to be green with envy* : être *vert de jalousie*  
*to be tickled pink* : rougir ?  
 a *blue film* : un *film porno*  
 a white lie : un mensonge ?  
 to go red : *rougir*